



Conseil scolaire
francophone de la
Colombie-Britannique



Cadre de littératie de la petite enfance à la 12^e année

Table des matières

1	MESSAGE DE LA DIRECTION GÉNÉRALE	3
2	VUE D'ENSEMBLE DU CADRE DE LITTÉRATIE	4
3	PLACE DES CULTURES FRANCOPHONES DANS NOS ÉCOLES	6
4	ENJEUX DE L'APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS EN MILIEU MINORITAIRE ET SUPPORT LINGUISTIQUE	8
5	ENJEUX DE L'ENSEIGNEMENT EN MILIEU FRANCOPHONE MINORITAIRE	9
6	ENJEUX DE L'APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS EN MILIEU MINORITAIRE	10
7	VISION HOLISTIQUE : INCLUSIVE, ÉQUITABLE ET ÉVOLUTIVE	11
8	RÔLES PARTAGÉS DANS LE DÉVELOPPEMENT DE LA LITTÉRATIE CHEZ LES JEUNES	13
9	BIBLIOTHÈQUES SCOLAIRES : OÙ LITTÉRATIE ET CULTURES SE RENCONTRENT POUR INSPIRER	16
10	BIBLIOTHÈQUE FRANCOPHONE NUMÉRIQUE : ACCÈS AUX LIVRES DE PARTOUT DANS LE MONDE	17
11	BIBLIOTHÈQUE PROVINCIALE : RESSOURCES POUR LE PERSONNEL ENSEIGNANT	18
12	PROGRAMME STRUCTURÉ DE LITTÉRATIE	19
13	LIGNES DIRECTRICES DE SÉLECTION DE RESSOURCES DE CLASSE, PÉDAGOGIQUES ET DES BIBLIOTHÈQUES	23
14	APPROCHES PÉDAGOGIQUES INCLUSIVES	24
15	RÉPONSE À L'INTERVENTION (RAI) : PRÉVENTION, DÉPISTAGE ET INTERVENTION PRÉCOCE	27
16	PROGRAMMES DE LITTÉRATIE	31
17	CONCLUSION	34
18	BIBLIOGRAPHIE	35
19	GLOSSAIRE	39



1 Message de la direction générale

Au Conseil scolaire francophone (CSF) de la Colombie-Britannique, la littératie est bien plus qu'une compétence scolaire. C'est un levier d'identité, d'équité et de fierté pour nos élèves. Dans un contexte minoritaire où le français doit être entendu, compris et vécu au quotidien, chaque geste posé en littératie compte. Il façonne le rapport des enfants francophones à leur langue, à leurs cultures.

Les écoles du CSF sont situées sur les territoires traditionnels et non cédés des Premiers Peuples de la Colombie-Britannique, une réalité que nous reconnaissons avec respect et gratitude. Nos approches pédagogiques s'inspirent des principes d'apprentissage autochtones, favorisant des pratiques inclusives et respectueuses. Dans ce cadre, nous nous engageons à créer des environnements où la diversité culturelle et linguistique francophone s'harmonise avec la reconnaissance des savoirs autochtones, afin de soutenir le développement global des élèves.

« *En contexte minoritaire, chaque geste posé en littératie façonne l'avenir de nos élèves et leur capacité à vivre pleinement en français.* »

Ce cadre de littératie reflète la vision du CSF : offrir à chaque élève les conditions pour développer son plein potentiel et apprendre en français avec confiance, curiosité et plaisir. Il rassemble ce que nous savons, ce que nous faisons déjà et ce que nous devons encore améliorer pour répondre aux besoins réels de nos communautés école. On y retrouve des démarches ancrées dans la recherche, des stratégies éprouvées, des outils cohérents et une compréhension fine du développement langagier en contexte minoritaire.

Il s'agit aussi d'un engagement collectif. Nos équipes travaillent dans plusieurs dizaines d'écoles, parfois éloignées de plus de mille kilomètres les unes des autres. Partout, un même objectif : soutenir la réussite de l'ensemble de nos élèves, quels que soient leur parcours, leur identité ou leur point de départ. La littératie est un terrain commun où chaque adulte, personnel enseignant et de soutien, direction, famille, joue un rôle essentiel.

Ce cadre nous offre une direction claire. Il renforce la cohérence de nos pratiques, met en valeur l'expertise de nos équipes et rappelle l'importance d'interventions précoces, de suivis continus et de relations significatives avec nos élèves. Il s'appuie sur les forces du CSF, reconnues depuis plusieurs années, tout en nommant les défis auxquels nous devons répondre avec lucidité et détermination.

J'invite tous ceux et toutes celles qui accompagnent nos élèves à s'approprier cet outil. À le faire vivre. À y revenir. À y trouver un repère pour bâtir des environnements d'apprentissage riches, inclusifs, culturellement ancrés et profondément francophones.

Ensemble, nous avons la responsabilité et le privilège de transmettre plus qu'une langue. Nous transmettons un avenir en français.

Pascale Bernier
Direction générale
Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique

2 Vue d'ensemble du Cadre de littératie

Littératie :

La littératie se définit comme la capacité à saisir le sens de différents textes et à les analyser de manière critique, et à communiquer et à s'exprimer de diverses manières et à diverses fins en fonction d'un contexte donné.

Les programmes d'études de la Colombie-Britannique ont pour objectif de former des citoyens et citoyennes instruit·e·s, ouverts sur le monde et enraciné·e·s dans leur identité francophone en tenant compte qu'ils sont visiteurs sur un territoire autochtone. Ils reconnaissent que chaque élève apprend de manière unique, dans un contexte qui inclut ses cultures, sa communauté, ses identités, ainsi que sa relation au territoire. Ainsi les programmes d'études encouragent un apprentissage authentique, ancré dans l'expérience vécue, la réflexion, l'inclusion et le respect de la diversité.

La littératie s'inscrit dans une démarche d'apprentissage holistique selon les **Principes d'apprentissage autochtones de la Colombie-Britannique** et les savoirs liés aux territoires des Premières Nations. Elle touche tous les domaines d'apprentissage des programmes d'études et englobe la capacité de comprendre, d'analyser de manière critique et de créer divers types de communication — qu'il s'agisse de l'oral, de l'écrit, des arts, de la narration orale, des médias numériques, des gestes, des symboles ou même du silence. Cette approche inclusive reconnaît et valorise la richesse des savoirs autochtones, des cultures francophones, et célèbre la diversité des identités, des expressions de genre et des expériences individuelles et des styles d'apprentissage.

Dans cette perspective, la littératie devient un moyen pour les élèves de se connecter à leur identité, à leur culture, à leurs ancêtres, aux autres et à leur environnement. Elle permet également de bâtir un sentiment d'appartenance et de favoriser un climat d'apprentissage sécuritaire, respectueux et équitable, où chaque élève est accueilli·e dans sa singularité.

L'apprentissage, selon les principes autochtones, ne se limite pas à la salle de classe : il se vit dans la communauté, dans la nature, à la maison, auprès des aînés, lors de voyages ou d'échanges interculturels. Chaque contexte d'apprentissage est une occasion de croissance, de partage et de connexion avec le monde vivant.

Le « Cadre de littératie du Conseil scolaire francophone » a été créé pour appuyer le Cadre pour enrichir l'apprentissage des élèves. Ce document vise à partager avec la communauté scolaire l'approche adoptée par le CSF pour aider les élèves à réaliser leur plein potentiel en littératie, en les préparant à un avenir où les compétences de communication et d'analyse sont primordiales, tant au niveau local qu'international. Cette approche s'inscrit également dans le cadre des projets éducatifs de nos écoles, qui encouragent l'ouverture vers le monde et la préparation des élèves à devenir des citoyens responsables, critiques et engagés dans une société globale.

Pour établir ce cadre de littératie, le CSF a entrepris diverses actions.

1. Collaboration avec des chercheurs renommés dans le domaine de la littératie

- Université de Sherbrooke :
Dre Marie-France Morin, directrice par intérim du Département d'études sur l'adaptation scolaire et sociale
- Université de Paris Est-Créteil - Val de Marne :
Dr Denis Alamargot, Professeur des Universités en Psychologie Cognitive et du Développement
- Université de l'Alberta :
Dre Pamela Filiatrault-Veilleux, Professeure, Faculté de médecine de réadaptation - Sciences de la communication et troubles de la communication
- Université Laurentienne :
Dre Michèle Minor-Corriveau, professeure agrégée à l'École d'orthophonie
- Université de la Colombie-Britannique :
Dre Jennifer Katz, Assistant Professor, Faculté d'éducation; elle mène des recherches au sein du Département de psychologie de l'éducation, du counseling et de l'éducation spécialisée.
- Université Simon Fraser :
Isabelle Côté, Directrice adjointe du Bureau des affaires francophones et francophiles (BAFF), Éducation.

2. Création d'outils de dépistage précoce en littératie

Ces outils permettent d'obtenir un portrait détaillé de la littératie de chaque élève, ainsi que des portraits de classe. Ils sont basés sur les recherches menées auprès des élèves du CSF et s'appellent des Échelles d'Évaluation des Compétences en Littératie (EECL). Ils sont le fruit d'une collaboration entre le CSF et les chercheurs Denis Alamargot et Marie-France Morin.

3. Recommandations de ressources et programmes structurés de littératie

Ces recommandations reposent sur des recherches probantes menées par l'Université du Québec à Montréal et par les chercheurs mentionnés ci-dessus.

4. Mise en place de programmes d'intervention précoce

Ces programmes sont fondés sur le modèle de la Réponse à l'intervention (RAI), afin de soutenir les élèves dès le début de leur parcours scolaire.

5. Élaboration d'un plan de développement professionnel en littératie pour le personnel concerné.

3 Place des cultures francophones dans nos écoles

Le Conseil scolaire francophone a un double mandat :

Francophone educational program means an educational program, including, without limitation, **linguistic and cultural components**, designed for eligible children but does not include a course provided in the French language as part of an educational program that is designed for children other than eligible children.

—Loi scolaire de la Colombie-Britannique

Le Conseil scolaire francophone (CSF) de la Colombie-Britannique a pour mandat, tel que défini par la Loi scolaire provinciale, d'offrir un programme éducatif en français langue première aux enfants admissibles. Ce programme comprend des composantes linguistiques et culturelles, distinctes de l'enseignement du français langue seconde offert aux élèves non-ayant-droit dans les écoles d'immersion.

Il est important de souligner que certaines communautés francophones en Colombie-Britannique ne possèdent pas encore de traditions franco-colombiennes bien établies. Toutefois, ces communautés sont constituées d'un riche mélange de cultures francophones, en grande partie grâce à l'immigration, ce qui représente une richesse et une opportunité unique pour le développement d'une identité francophone propre à la province.

Dans ce contexte, la mise en œuvre d'activités culturelles constitue un pilier essentiel de l'éducation francophone en milieu minoritaire. Ces activités contribuent à la valorisation de la langue française, enrichissent la culture des élèves et renforcent le sentiment d'appartenance à la francophonie dans toute sa diversité.

Le choix des activités doit tenir compte :

- de la pluralité des cultures francophones, locales comme internationales;
- des origines ethniques et culturelles.

Cette approche inclusive s'applique également au choix des ressources scolaires, qui doivent refléter une variété de perspectives francophones. Toutefois, en milieu minoritaire, l'accès à des ressources pertinentes et actuelles demeure un défi. L'offre est souvent centrée sur des réalités majoritaires (comme celles du Québec, de l'Ontario et de la France), ce qui peut limiter la représentation de certaines identités culturelles.

De plus, la mise en place d'activités culturelles se heurte à des contraintes liées à la disponibilité de partenaires francophones dans des communautés éloignées ou isolées, ainsi qu'à la réalité géographique étendue du CSF.

Ces défis nécessitent une créativité pédagogique, un réseau de collaboration solide avec des partenaires francophones et un engagement institutionnel soutenu pour assurer à chaque élève une expérience éducative en français, inclusive et enracinée dans la diversité culturelle.

Il est également fondamental de valoriser les cultures présentes dans la communauté scolaire, en soulignant notamment la contribution essentielle des peuples autochtones à la francophonie canadienne. En Colombie-Britannique, la francophonie est principalement constituée d'immigration francophone, avec peu de francophones nés dans la province depuis plusieurs générations. Cette réalité contribue à une diversité culturelle riche et dynamique au sein des communautés scolaires francophones.

Enfin, les activités culturelles permettent aux élèves d'être exposé·e·s à des modèles linguistiques et culturels représentatifs, accessibles et inclusifs, multipliant ainsi les occasions de socialisation, d'expression et d'épanouissement en français, dans un environnement respectueux et équitable.



4 Enjeux de l'apprentissage du français en milieu minoritaire et support linguistique

En Colombie-Britannique, où l'anglais est dominant et la société multiculturelle, l'apprentissage du français (francisation) représente un réel défi, surtout pour les élèves issus de familles exogames. Comme le montre l'étude de Levasseur (2020) sur les élèves de francisation à Vancouver, ces enfants jonglent avec plusieurs langues et cultures, et l'apprentissage du français devient un processus de construction identitaire, intégrant à la fois la culture francophone et leur héritage personnel.

Dans ce contexte, l'apprentissage du français est un processus clé qui permet aux élèves de développer des compétences linguistiques orales et écrites. À un jeune âge, l'accent est mis sur l'expression orale. Ceci est important afin d'avoir les outils nécessaires pour participer pleinement à la vie scolaire et sociale en français. La langue devient non seulement un moyen de communication et d'apprentissage, mais aussi un vecteur de réflexion et de valorisation de la culture francophone.

Dans le cadre du ministère de l'Éducation et des Services à la petite enfance de la Colombie-Britannique, l'apprentissage de la langue française s'appuie sur un modèle de la Réponse à l'intervention (RAI) :

- Le premier palier, l'intervention universelle, s'adresse aux élèves qui sont déjà à l'aise en français et capables de suivre le programme d'études avec ou sans soutien universel.
- Le deuxième palier, l'intervention ciblée, intervient après une évaluation de dépistage (Échelle d'évaluation des compétences en littératie - EECL) pour identifier les élèves nécessitant un soutien spécialisé en francisation. Ce soutien est dispensé par des spécialistes de langue en milieu minoritaire, dans la classe ou à l'extérieur, selon les besoins des élèves et des contextes d'apprentissage spécifiques.

En somme, la francisation au Conseil scolaire francophone n'est pas uniquement un moyen d'apprendre une langue, mais un processus global qui favorise l'intégration sociale, le développement personnel et l'épanouissement identitaire des élèves. Elle leur permet d'accéder à la richesse des cultures francophones et de s'en approprier les valeurs, tout en leur offrant les clés pour s'épanouir dans un environnement scolaire multiculturel.

À cela s'ajoute la valeur du développement professionnel offert au nouveau personnel enseignant, axé sur l'enseignement du français en milieu minoritaire et sur des pratiques pédagogiques adaptées. Ce développement se poursuit tout au long de leur vie, soutenant ainsi une amélioration continue de l'enseignement du français et une meilleure réponse aux besoins des élèves.



5 Enjeux de l'enseignement en milieu francophone minoritaire

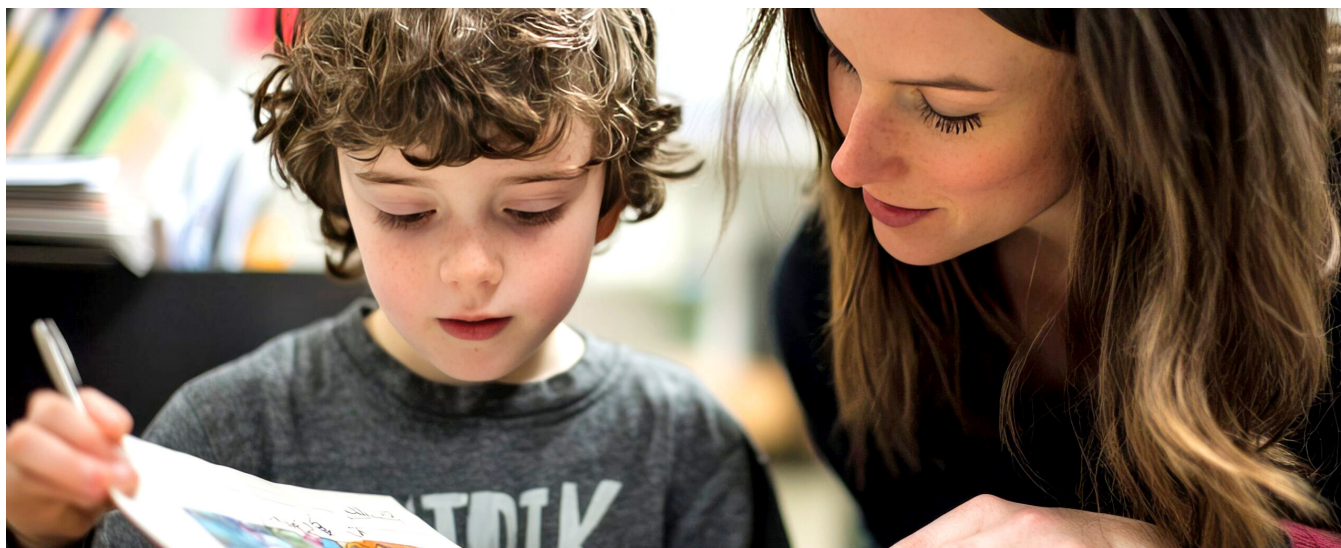
En milieu francophone minoritaire, l'enseignement de la littératie amène des défis dûs à la complexité de la tâche du personnel enseignant qui a deux responsabilités majeures : respecter les exigences des programmes d'études de la Colombie-Britannique tout en transmettant la langue en milieu minoritaire et en tenant compte de la pluralité des cultures francophones.

De plus, le CSF reconnaît que certaines de nos familles vivent dans des situations de pauvreté, qu'elle soit générationnelle ou situationnelle. Cette réalité a un impact direct sur le développement de l'alphabétisation chez les élèves. Conscient de cette responsabilité, le CSF met en œuvre plusieurs stratégies ciblées afin de soutenir l'apprentissage et favoriser la réussite de toutes les jeunes.

Effectivement, ces derniers-ères viennent de différents pays, de familles parfois exogames, parlent plusieurs langues, sont dans des communautés parfois éloignées, isolées où il y a peu de français à l'extérieur de l'école. Le personnel enseignant devient donc un acteur clé dans le développement du sentiment d'appartenance et dans la construction identitaire propre à nos élèves franco-colombiens·nes. (Landry, Allard & Deveau, 2007 ; Lamarre, 2021)

Dans ce contexte, une approche universelle de l'enseignement de la communication orale, la lecture et l'écriture appliquée dans un milieu majoritaire francophone ou anglophone s'avère insuffisante. Lors des choix des approches pédagogiques favorisées au CSF, on doit prendre en compte la grande variété culturelle et linguistique des élèves. Il est donc essentiel de mettre en place une pédagogie différenciée et contextualisée (Landry, Allard & Deveau, 2007 ; Lamarre, 2021). Dans cet objectif, le CSF a collaboré avec des chercheurs de plusieurs universités francophones du pays et de l'international :

- Université Simon-Fraser, Colombie-Britannique, Canada
- Université de la Colombie-Britannique, Canada
- Université de l'Alberta, Alberta, Canada
- Université Laurentienne, Ontario, Canada
- Université de Sherbrooke, Québec, Canada
- Université de Paris Est-Créteil - Val de Marne, Paris, France.



6 Enjeux de l'apprentissage du français en milieu minoritaire



En Colombie-Britannique, où l'anglais est dominant et la société multiculturelle, l'apprentissage du français (francisation) représente un réel défi, surtout pour les élèves issus de familles exogames. Comme le montre l'étude de Levasseur (2020) sur les élèves de francisation à Vancouver, ces enfants jonglent avec plusieurs langues et cultures, et l'apprentissage du français devient un processus de construction identitaire, intégrant à la fois la culture francophone et leur héritage personnel.

Dans ce contexte, l'apprentissage du français est un processus clé qui permet aux élèves de développer des compétences linguistiques orales et écrites. Cela leur offre les outils nécessaires pour participer pleinement à la vie scolaire et sociale en français. À travers ce processus, la langue devient non seulement un moyen de communication et d'apprentissage, mais aussi un vecteur de réflexion et de valorisation de la culture francophone.

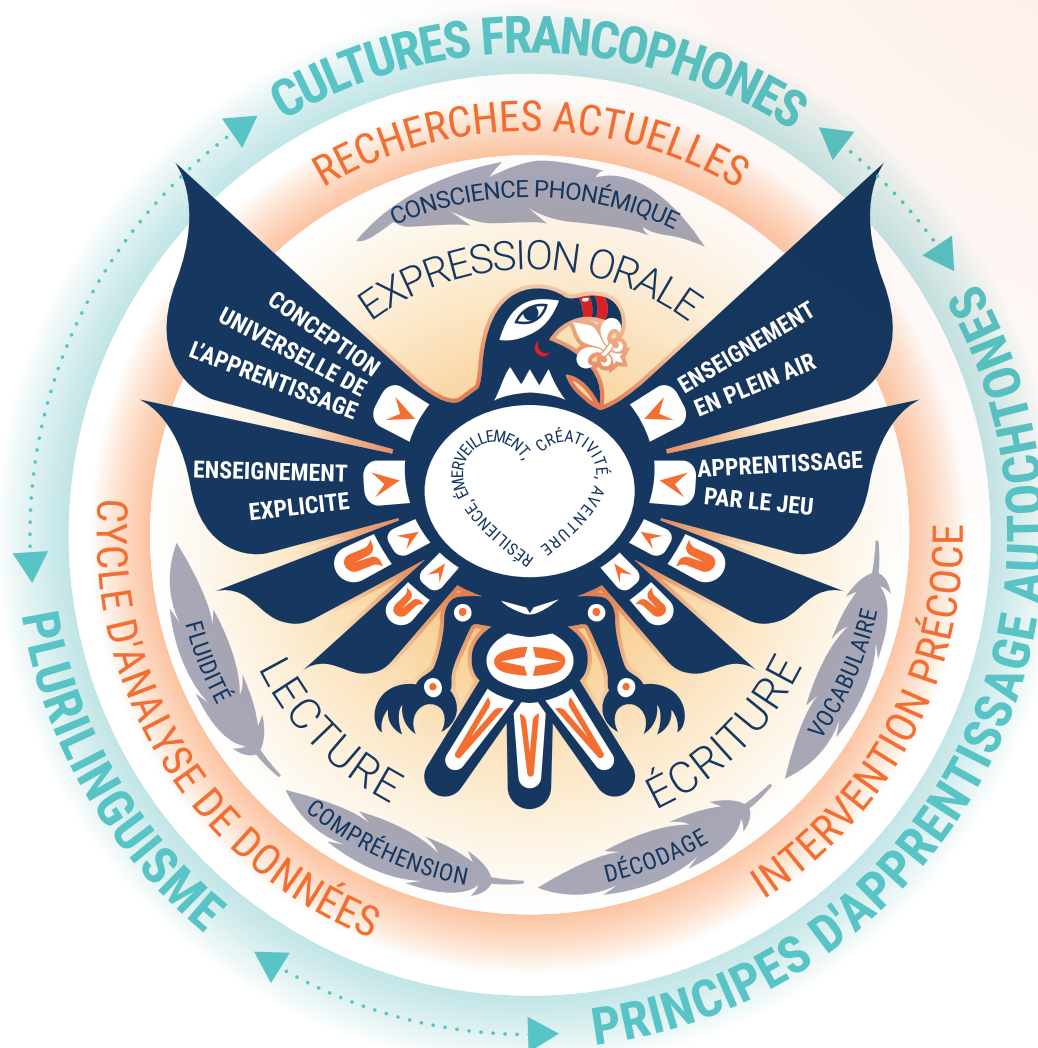
Dans le cadre du ministère de l'Éducation et des Services à la petite enfance de la Colombie-Britannique, l'apprentissage de la langue française s'appuie sur un modèle de la Réponse à l'intervention (RAI).

Le premier palier, l'intervention universelle, s'adresse aux élèves qui sont déjà à l'aise en français et capables de suivre le programme d'études avec ou sans soutien universel.

Le deuxième palier, l'intervention ciblée, intervient après une évaluation de dépistage (Échelle d'évaluation des compétences en littératie - EECL) pour identifier les élèves nécessitant un soutien spécialisé en francisation. Ce soutien est dispensé par des spécialistes de langue en milieu minoritaire, dans la classe ou à l'extérieur, selon les besoins des élèves et des contextes d'apprentissage spécifiques.

En somme, la francisation au Conseil scolaire francophone n'est pas uniquement un moyen d'apprendre une langue, mais un processus global qui favorise l'intégration sociale, le développement personnel et l'épanouissement identitaire des élèves. Elle leur permet d'accéder à la richesse des cultures francophones et de s'en approprier les valeurs, tout en leur offrant les clés pour s'épanouir dans un environnement scolaire multiculturel.

7 Vision holistique : inclusive, équitable et évolutive



Notre approche de la littératie repose sur une conviction fondamentale : le développement des compétences langagières dépasse largement la simple transmission de savoirs. Nous croyons que le développement des compétences en littératie doit être une expérience joyeuse, nourrie par des activités créatives et stimulantes, où chaque élève est invité-e à se lancer dans une aventure où iel peut s'émerveiller, faire preuve de créativité, de résilience et affirmer ses identités.

Dans cette démarche, la littératie devient un processus motivant. Chaque progrès, aussi modeste soit-il, est célébré comme une victoire. Chaque enfant

est encouragé-e à avancer à son propre rythme, dans un environnement qui valorise ses singularités.

En explorant le langage, la littérature et les cultures, nos élèves plurilingues s'ouvrent à de nouvelles perspectives et découvrent la diversité des cultures francophones. L'inclusion des perspectives autochtones enrichit ce parcours en offrant une compréhension plus profonde des liens entre langue, territoire, relations et communauté afin de se construire leur identité. Iels grandissent à la fois comme individu, et comme citoyen-ne du monde, prêt-e à naviguer dans un monde riche, de plus en plus complexe et diversifié.

Le corbeau Salish côtiers : un pont entre cultures et littérature

Dans la culture des Salish côtiers de la Colombie-Britannique, le corbeau est une figure emblématique, souvent représentée sur les mâts totémiques, les sculptures et les objets rituels. Il symbolise la sagesse, la créativité et la transformation, tout en incarnant le lien entre traditions, récits mythologiques et spiritualité.

Le corbeau entretient un lien fort avec la littérature, notamment à travers l'oralité, la narration, la transmission intergénérationnelle et la pensée critique. Il sert de passerelle entre les traditions autochtones et les compétences scolaires, particulièrement en éducation francophone en milieu minoritaire, où l'inclusion des principes d'apprentissage autochtones sont essentiels.

Une littérature fondée sur des approches pédagogiques inclusives

Au Conseil scolaire francophone (CSF), les compétences en littérature sont développées par des approches pédagogiques inclusives et l'application d'une lentille d'équité et d'antiracisme.

- La conception universelle de l'apprentissage (CUA)
- L'enseignement explicite
- L'apprentissage par le jeu
- L'enseignement en nature

Ces approches assurent l'accessibilité, l'engagement et la réussite de tou-te-s les élèves.

Les fondements scientifiques de la littérature

Le National Reading Panel (NRP) de 2017 a identifié cinq dimensions clés interconnectées qui soutiennent le développement durable des compétences en lecture, écriture et expression orale.

1. La conscience phonémique
2. Le décodage
3. La fluidité en lecture
4. La compréhension de la lecture
5. Le vocabulaire

Une réussite appuyée par le suivi et l'intervention précoce

Pour favoriser la réussite de chaque élève, le CSF met en œuvre une variété de programmes d'intervention précoce dès l'âge de 4 ans. Les décisions pédagogiques s'appuient sur un suivi continu des résultats, un cycle d'analyse des données et les recherches les plus récentes en éducation.



Rôles partagés dans le développement de la littératie chez les jeunes



L'apprentissage de la langue, de la lecture et de l'écriture est un processus fondamental pour le développement intellectuel et social des élèves et il ne peut se faire de manière isolée, mais nécessite l'implication de nombreux acteurs.

La famille, l'école et la communauté jouent toutes un rôle essentiel dans l'instauration d'un environnement propice à la littératie, notamment lorsqu'il s'agit de l'apprentissage du français en milieu minoritaire.

Le rôle central de la famille et de la communauté

Les premiers pas vers la littératie se font dès un jeune âge et commencent au foyer et dans la communauté. C'est dans ces environnements chaleureux et signifiants que les enfants commencent à développer leur curiosité pour le langage, à écouter des histoires, à observer les échanges, et à comprendre l'importance de la lecture, de l'écriture et de la communication dans leur vie quotidienne.

Dans une perspective autochtone, l'apprentissage est relationnel et se fait tout au long de la vie, en lien avec les autres, le territoire, et les générations qui nous précèdent et nous suivent. La famille élargie, les aîné·e·s, les gardien·ne·s du savoir, ainsi que les membres de la communauté, jouent un rôle essentiel dans la transmission des connaissances, des langues, des valeurs et des récits.

L'engagement actif de la famille est donc crucial : les parents, grands-parents et proches qui lisent avec les enfants, qui partagent des histoires, qui encouragent les questions, les échanges et les découvertes, nourrissent l'amour de la langue et la confiance en soi. Ces interactions quotidiennes posent les bases d'un apprentissage authentique et durable.

De même, la participation à des activités culturelles francophones et autochtones, comme les festivals, les cercles de contes, les événements littéraires de la communauté, les célébrations traditionnelles ou les ateliers de transmission culturelle, renforce le lien entre l'enfant, sa langue, son patrimoine et les différentes dimensions de son identité. Ces expériences collectives sont des occasions précieuses de bâtir des ponts entre les générations, les cultures et les façons d'apprendre.

Le rôle de l'école dans le développement des compétences en littératie

Une fois à l'école, le développement des compétences en littératie se poursuit et se diversifie. L'enseignant·e organise des activités variées et stimulantes pour faire de l'apprentissage de la langue une expérience joyeuse, engageante et signifiante. Ces activités peuvent inclure l'exploration de différents registres de langue, des jeux éducatifs, des découvertes musicales, des exercices d'expression dramatique, des débats, la narration orale et la découverte des cultures francophones.

En intégrant une variété de méthodes pédagogiques, l'enseignant·e veille à ce que chaque élève puisse aborder la littératie sous plusieurs angles, à son propre rythme et en fonction de ses forces, de ses besoins et de son identité. Cette approche est en cohérence avec les Principes d'apprentissage autochtones, qui reconnaissent que l'apprentissage est un processus holistique, fondé sur l'expérience, les relations, la connexion à la terre, et l'apprentissage tout au long de la vie. Elle est également alignée avec la vision inclusive du système éducatif de la Colombie-Britannique, qui valorise la diversité des identités, y compris la diversité de genre, d'orientation sexuelle, de culture, de langue et de capacités.

Toutefois, la responsabilité n'incombe pas uniquement à l'enseignant·e. Tout le personnel scolaire partage le même objectif : soutenir la réussite de chaque élève dans toutes ses dimensions — intellectuelle, émotionnelle, sociale, culturelle, identitaire et spirituelle. Inspirée des valeurs autochtones de collaboration, de communauté et de réciprocité, cette vision éducative inclusive encourage une approche collective où chacun·e joue un rôle.

Ainsi, l'ensemble du personnel de l'école travaille de concert pour promouvoir l'amour de la langue, de la littérature, des cultures francophones et autres, tout en assurant un environnement sécuritaire, équitable et bienveillant. Une approche collaborative, interdisciplinaire et respectueuse de la diversité permet de répondre aux besoins uniques de chaque élève et de bâtir une communauté éducative solidaire, inclusive et profondément humaine.



Le rôle des leaders pédagogiques

Les leaders pédagogiques des écoles et du bureau central ont également un rôle à jouer dans le développement des compétences en littératie de l'ensemble des élèves. Pour les élèves ayant des besoins divers ou ayant besoin d'un soutien personnalisé, des équipes-écoles se mobilisent afin de mettre en place un soutien adapté, bienveillant et équitable. Ces équipes sont composées de professionnel-le-s de l'éducation qui, à partir de l'analyse des données propres à chaque élève, conçoivent un plan d'intervention personnalisé. L'objectif est d'améliorer les compétences en littératie de ces élèves en leur offrant des ressources, des stratégies différenciées et des outils pédagogiques ciblés, tout en respectant leur rythme, leur identité et leurs façons uniques d'apprendre.

Cette approche est alignée avec la vision inclusive du système éducatif de la Colombie-Britannique, qui reconnaît la diversité des apprenant-e-s et s'engage à offrir un environnement éducatif accessible, respectueux, sécuritaire et valorisant pour tou-te-s. Elle repose également sur la conviction que chaque élève, peu importe ses capacités ou ses besoins, a le droit de participer pleinement à la vie scolaire et d'y trouver un sens, une appartenance et des occasions de réussite.

Ce travail collaboratif, fondé sur des données précises et une connaissance approfondie des forces et des défis de chaque élève, est essentiel pour les aider à surmonter les obstacles, à développer leur confiance et à progresser dans leur parcours de littératie. Il s'inscrit dans une démarche d'inclusion et d'équité, où la voix de l'élève et de sa famille est prise en compte.

Les personnes spécialisées du bureau central telles que; les psychologues, les orthophonistes et les conseiller-ère-s pédagogiques peuvent aussi être impliqué-e-s dans le parcours de littératie de certain-e-s élèves.

L'apprentissage de la littératie est un voyage complexe, mais aussi profondément transformateur. Il nécessite une approche collective et relationnelle, impliquant l'école, la famille, la communauté, les spécialistes du conseil scolaire et, lorsque possible, les aîné-e-s et les partenaires communautaires. Le personnel du CSF est convaincu qu'en travaillant ensemble, nous pouvons offrir à chaque élève les meilleures chances de réussir, de s'épanouir, et de renforcer son lien avec la langue, la culture francophone et sa propre identité.

9 Bibliothèques scolaires : où littératie et cultures se rencontrent pour inspirer

Une bibliothèque scolaire innovante est un carrefour d'apprentissage, un lieu inclusif, collaboratif et évolutif où les élèves ont accès à une grande diversité de ressources – (imprimées, numériques, multimédias, et même des espaces de création comme les *makerspaces*).

Dans nos écoles francophones, ces carrefours d'apprentissage jouent un rôle clé : ils favorisent la littératie tout en reliant les élèves à leurs cultures, à leurs communautés et à leurs identités. Ils offrent un environnement dynamique où la curiosité est encouragée, la collaboration valorisée, et l'apprentissage actif au cœur de chaque démarche.

En intégrant des ressources représentatives de la diversité francophone et en donnant une place aux voix souvent marginalisées, ces espaces deviennent de véritables carrefours culturels et éducatifs. Ils accompagnent chaque élève dans son développement académique et personnel, tout en renforçant le sentiment d'appartenance à une francophonie riche, ouverte et inclusive.

Nos bibliothèques scolaires jouent un rôle essentiel dans la promotion de la littératie, de la découverte des identités et du développement des cultures de chaque élève. Leur mission est de :

- favoriser le goût de la lecture dès un jeune âge grâce à des collections variées, engageantes et de qualité;
- développer des compétences essentielles telles que la littératie critique*, la pensée analytique* et les compétences numériques;

- renforcer l'identité linguistique et culturelle des élèves, tout en célébrant la diversité de la francophonie dans son intersectionnalité;
- créer un environnement favorisant un sentiment d'appartenance, en offrant des ressources représentatives de chaque élève et de ses communautés;
- soutenir les principes d'apprentissage autochtones, en créant des espaces inclusifs, ancrés dans le respect du territoire et des savoirs traditionnels;
- représenter la diversité culturelle, raciale, de genre et d'orientation sexuelle, en s'inspirant de la métaphore des *miroirs, fenêtres et des portes coulissantes* (Beaudry, 2017; Sims Bishop, 1990).

Dans cette vision, les carrefours d'apprentissage encouragent une littératie active, participative et équitable, en :

- organisant des clubs, défis et événements littéraires pour stimuler l'amour de la lecture;
- développant la pensée critique à travers l'analyse de textes et de médias;
- formant des citoyens numériques responsables et éthiques;
- valorisant les identités francophones et autochtones dans les ressources.

* Ce terme est défini dans le glossaire.

10 Bibliothèque francophone numérique: accès aux livres de partout dans le monde

Dans un contexte où les écoles du CSF sont réparties sur un vaste territoire et où l'accès aux livres en français peut être limité ou coûteux, la bibliothèque numérique *Cantook* joue un rôle clé. Elle permet aux élèves et au personnel, de la maternelle à la 12^e année, d'accéder à une riche collection de livres numériques et audio en français, soigneusement sélectionnés pour soutenir les apprentissages et la lecture-plaisir.

Accessible depuis l'école, la maison ou même en déplacement, y compris durant les vacances, *Cantook* élimine les barrières géographiques et matérielles. Elle garantit à chaque élève, peu importe son lieu de résidence, un accès constant à des ressources francophones de grande qualité, favorisant ainsi l'engagement, la curiosité et le développement linguistique tout au long de l'année.



11

Bibliothèque provinciale : ressources pour le personnel enseignant

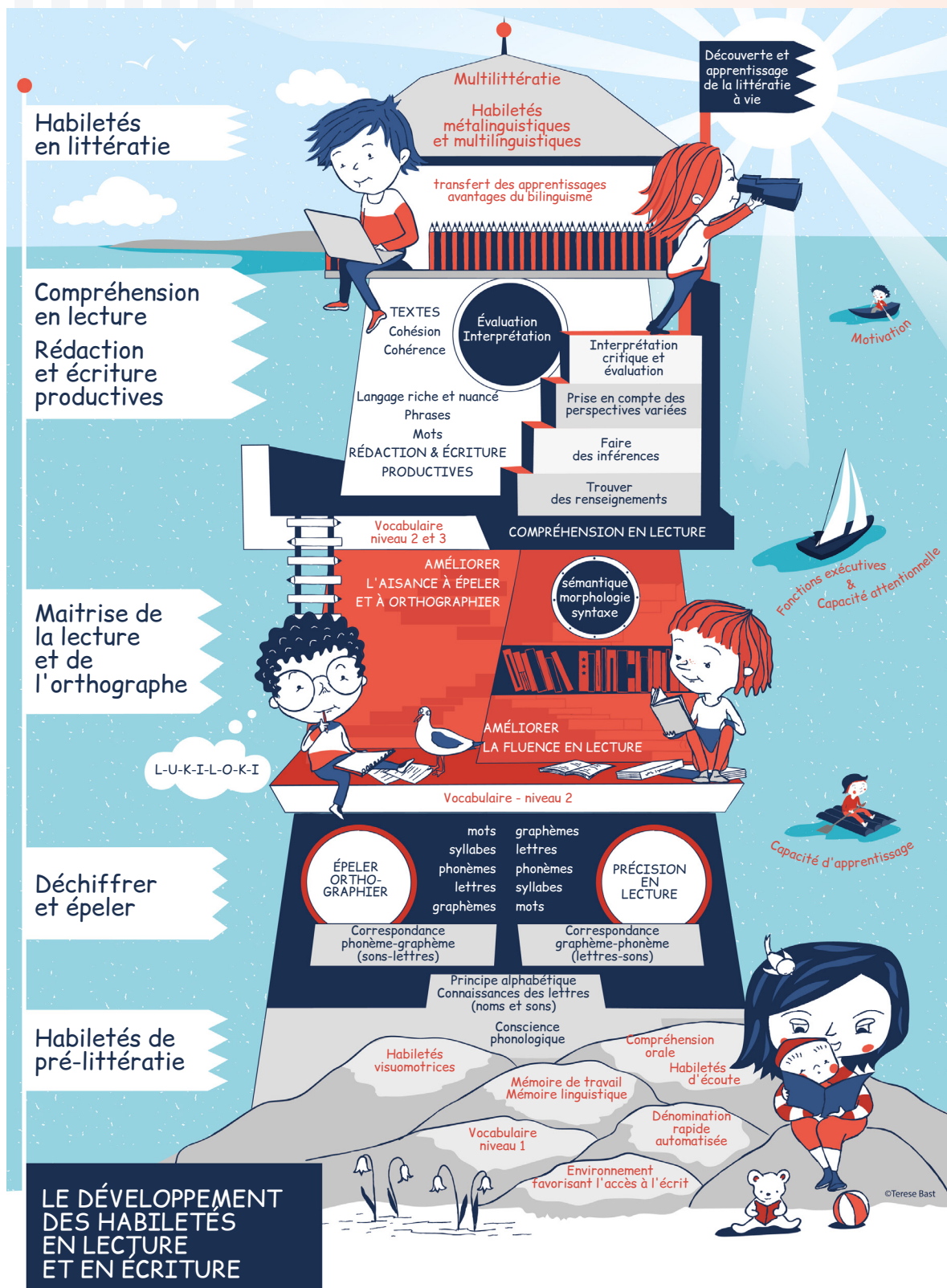
La Référence constitue le centre de ressources pédagogiques provincial du Conseil scolaire francophone, conçu pour soutenir le personnel enseignant dans sa mission éducative. Accessible en ligne, cette plateforme offre une vaste sélection de ressources éducatives, tant physiques que numériques. Elle permet au personnel d'explorer facilement le catalogue, de réserver et d'emprunter

du matériel, et d'accéder à des outils pédagogiques adaptés à leurs besoins.

Les équipes de l'éducation veillent à enrichir continuellement cette offre en ajoutant chaque année de nouvelles ressources, assurant ainsi la pertinence et l'actualité du matériel proposé.



12 Programme structuré de littératie



Traduit et adapté par : Michèle Minor-Corriveau, PhD Orthophoniste, Alex-Andrée Madore, M.A., C. Psych. | Conception : Lukiloki

La littératie à la petite enfance (0 à 5 ans)

Durant cette période, les enfants commencent à développer des habiletés de pré-littératie. Dans un environnement favorisant le développement de l'expression orale et la découverte des cultures francophones, iels apprennent le vocabulaire de base, et améliorent leurs habiletés de mémoire, de compréhension et d'écoute. La communication orale est au cœur des interactions : elle soutient le développement du langage, de la pensée et du lien à la famille et à la communauté.

Les enfants de 0 à 5 ans ont accès à des ressources éducatives via le programme Franc-départ, qui favorise une transition harmonieuse vers le milieu scolaire francophone.

La littératie chez les jeunes enfants de 4 et 5 ans (classes de maternelle 4 et 5 ans)

Les élèves développent la conscience phonologique*, notamment la conscience phonémique*, ainsi que le principe alphabétique (le nom et le son des lettres), tout en continuant d'enrichir leur vocabulaire*.

L'expression orale demeure essentielle: les échanges, le jeu et les activités langagières permettent aux élèves de s'exprimer, de dialoguer et de s'initier aux cultures francophones dans un cadre ludique et stimulant.

Dès cet âge, les élèves sont encouragé-e-s à poser des questions, à exprimer leurs idées et à écouter celles des autres, ce qui favorise le développement de la pensée critique, du respect et de l'ouverture à l'autre.

Afin de soutenir cette étape cruciale, le CSF offre une richesse de livres aux familles des enfants de 4 ans par l'entremise du programme gratuit « Tiens-moi la main, j'embarque! ».

De plus, le CSF ouvre des classes de 4 ans dans plusieurs écoles afin d'assurer des bases solides en littératie dès le plus jeune âge, contribuant ainsi à l'épanouissement linguistique et culturel des enfants.

La littératie de la 1^{re} à la 3^e année

C'est à ce moment que l'apprentissage formel de la lecture et l'écriture commence. Les élèves perfectionnent leur capacité à déchiffrer et épeler. Iels :

- sont en apprentissage du code écrit (lecture et écriture) ;
- approfondissent leurs connaissances des correspondances graphème-phonème (lettre-son) pour améliorer leur précision en lecture et en écriture ;
- passent du décodage de mots à la lecture fluide de phrases et de petits textes*;
- commencent à écrire des phrases complètes et de courts récits.

La communication orale continue d'être développée, notamment à travers le jeu, des discussions et des activités collaboratives. Les élèves acquièrent du vocabulaire de niveau 2* pour mieux comprendre leurs lectures, enrichir leurs écrits et s'exprimer avec plus de précision.

L'ancrage dans les cultures francophones se poursuit à travers des chansons, des histoires, des célébrations et des références culturelles.

Les élèves commencent aussi à développer leur pensée critique en apprenant à faire des liens, à comparer des idées et à exprimer leur point de vue de manière respectueuse. L'inclusion sous toutes ses formes est intégrée dans les choix de textes*, d'activités et de discussions, afin que chaque élève se sente représenté-e, valorisé-e et accueilli-e.

* Ce terme est défini dans le glossaire.

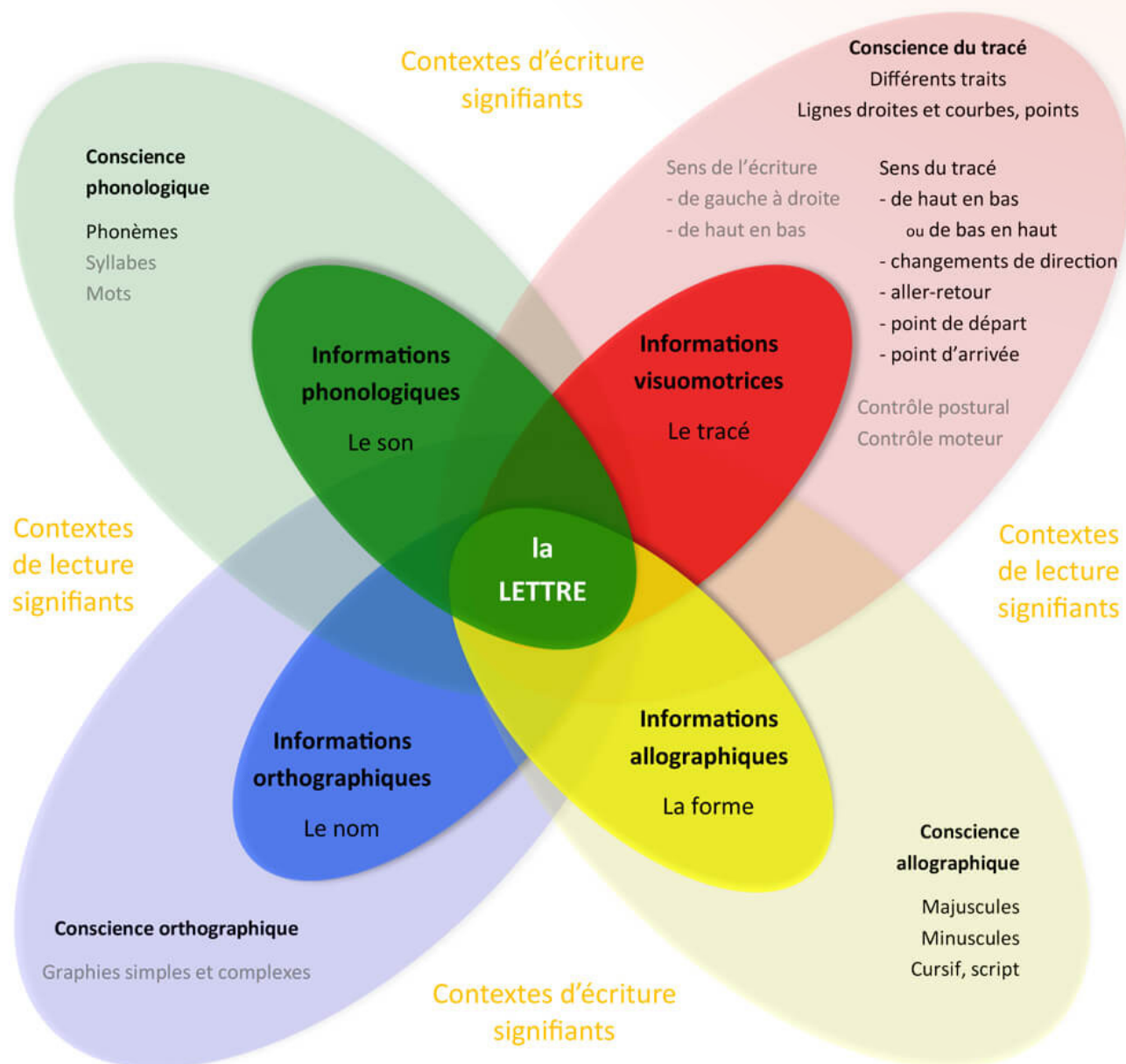
Importance de la graphomotricité chez les jeunes enfants

La graphomotricité*, c'est la capacité de bien coordonner les mouvements de la main et des doigts pour écrire. C'est une étape essentielle dans l'apprentissage de l'écriture.

Quand un enfant a une bonne graphomotricité, il peut écrire plus facilement, plus rapidement et avec moins d'effort. Cela lui permet de se concentrer sur ce qu'il veut dire, plutôt que de se fatiguer à former les lettres. Cela l'aide aussi à mieux participer en classe et à gagner en confiance.

L'image ci-dessous montre comment la graphomotricité soutient d'autres apprentissages comme l'orthographe et la rédaction. Ces compétences sont liées entre elles : plus il est facile d'écrire, plus l'enfant peut se concentrer sur ses idées et apprendre des choses plus complexes.

La graphomotricité ne sert pas seulement à bien tenir un crayon. Elle aide aussi les enfants à organiser leurs idées, à se souvenir de ce qu'ils apprennent et à rester attentifs. C'est pourquoi elle est travaillée en classe dès les premières années, jusqu'à ce qu'elle soit bien acquise. Elle joue un rôle clé dans la réussite scolaire.



Source : Université du Québec à Trois-Rivières, s.d.

* Ce terme est défini dans le glossaire.

La littératie de la 4^e à la 7^e année

Les élèves progressent vers la maîtrise de la lecture et de l'orthographe. Iels :

- sont maintenant en mesure d'utiliser le code écrit pour apprendre ;
- enrichissent leurs connaissances linguistiques en travaillant la sémantique*, la morphologie* et la syntaxe* ;
- améliorent leur compréhension* en développant des stratégies telles que l'identification des informations et les inférences ;
- sont capables de produire des écrits élaborés.

Pensée analytique* et critique*

Par ailleurs, les élèves développent leur pensée analytique et leur pensée critique, en apprenant à questionner les textes*, à évaluer la fiabilité des sources et à adopter une posture réflexive face aux contenus. Grâce à la littératie critique, iels prennent conscience des enjeux sociaux, culturels et idéologiques des discours. La communication orale prend une place importante dans les débats, les exposés et les projets collaboratifs, renforçant la confiance en soi et la capacité à argumenter.

Littératie numérique* et multimodale*

Les élèves acquièrent des compétences en littératie numérique, leur permettant de lire, d'écrire et d'interagir dans des environnements numériques de manière responsable, éthique et efficace. Le CSF soutient cet apprentissage en offrant des iPads et des ordinateurs aux élèves de la maternelle à la 12^e année, assurant ainsi une intégration cohérente des technologies à tous les niveaux scolaires.

En collaboration avec des spécialistes Apple, des formations ciblées sont également offertes au personnel enseignant afin de les accompagner dans l'utilisation pédagogique de ces outils numériques. Ces formations visent à établir des objectifs clairs en matière de littératie, tout en favorisant des pratiques éducatives efficaces et adaptées aux réalités du milieu minoritaire.

Iels explorent également la littératie multimodale, en apprenant à comprendre et à créer des messages à l'aide de différents modes de communication

comme les images, les vidéos, les graphiques ou les présentations interactives. Cela leur permet de développer une compréhension plus riche et nuancée des contenus.

Le développement des cultures francophones se poursuit à travers des œuvres littéraires, des médias, des partages de traditions et des échanges interculturels.

La littératie au secondaire

Au secondaire, les élèves :

- poursuivent le développement de leurs compétences en littératie ;
- apprennent à interpréter et à évaluer leurs lectures et leurs écrits ;
- utilisent un langage riche et nuancé, et produisent des textes* cohérents, cohésifs et adaptés à divers contextes ;
- prennent en compte des perspectives variées ;
- développent leur esprit critique et s'ouvrent à la diversité des cultures, des idées et des expériences humaines.

Littératie critique et numérique

Grâce à la littératie critique, les élèves apprennent à questionner les messages véhiculés par les textes*, à reconnaître les biais et à comprendre les enjeux sociaux et éthiques sous-jacents. Par ailleurs, iels développent leur citoyenneté numérique en adoptant une posture responsable, éthique et engagée dans leurs interactions en ligne. Iels approfondissent aussi leur compréhension* du langage visuel et symbolique, en apprenant à décoder les messages transmis par des images, des symboles, des infographies ou des médias numériques. Ces compétences renforcent leur capacité à analyser des contenus complexes et à communiquer de façon créative et efficace dans un monde visuellement riche.

La communication orale est utilisée dans des contextes variés : présentations, débats, entrevues, discussions en classe. Elle soutient la construction de l'identité, l'engagement citoyen et l'expression de soi. Les élèves acquièrent ainsi des habiletés métalinguistiques* solides et deviennent des apprenant·e·s à vie, capables de réfléchir avec jugement dans un monde complexe et interconnecté, tout en affirmant leur appartenance à la francophonie.

* Ce terme est défini dans le glossaire.

13 Lignes directrices de sélection de ressources de classe, pédagogiques et des bibliothèques

Le CSF accorde une importance primordiale à la sélection de ressources qui répondent aux besoins pédagogiques, culturels et administratifs propres à notre communauté scolaire. De ce fait, il a établi des lignes directrices fondées sur les principes de justice sociale, d'équité, de diversité et de réconciliation. Ces lignes directrices ne se limitent pas aux critères de sélection : elles incluent également la gestion des

ressources, notamment la procédure d'acquisition des documents pour les bibliothèques scolaires, qui repose sur la collaboration, les procédures de reconsidération d'une ressource et l'évaluation des dons. L'ensemble de ces mesures vise à soutenir une littératie inclusive et critique, à respecter les cadres légaux et éthiques, et à favoriser l'engagement des élèves dans une société pluraliste.



* Ce terme est défini dans le glossaire.

14 Approches pédagogiques inclusives

Conception universelle de l'apprentissage (CUA)

La conception universelle de l'apprentissage est un cadre de travail pour des démarches pédagogiques, qui reconnaît et soutient des styles d'apprentissage divers. (ministère de l'Éducation et des Services à la petite enfance de la Colombie-Britannique, n.d.).

Le Conseil scolaire francophone (CSF) a collaboré avec Jennifer Katz, professeure et chercheuse en éducation à l'Université de la Colombie-Britannique (UBC). Spécialiste de l'inclusion et de la Conception universelle de l'apprentissage (CUA), elle a offert des formations et du coaching aux leaders pédagogiques du CSF pour les aider à mettre en place des pratiques d'enseignement plus inclusives dans les écoles.

Cette démarche s'appuie sur son ouvrage *Teaching to Diversity: The Three Block Model of Universal Design for Learning* (Katz, 2019), qui propose un modèle concret pour répondre à la diversité des élèves en classe. Le CSF s'en inspire pour adapter son enseignement afin que chaque élève puisse apprendre à sa façon, à son rythme.

Le travail de Jennifer Katz rejoint les orientations du ministère de l'Éducation et des Services de la petite enfance de la Colombie-Britannique, qui reconnaît la CUA comme une approche pédagogique efficace pour soutenir toutes les élèves en offrant des choix, de la flexibilité et un environnement d'apprentissage motivant.

Grâce à cette collaboration, le personnel de directions d'écoles et enseignant du CSF est mieux outillé pour planifier ses cours de façon à répondre aux besoins de tous les élèves. Cela passe par des méthodes variées et une vision proactive de l'inclusion, afin de créer un milieu d'apprentissage équitable, accessible et motivant pour chacun.

Enseignement explicite

L'enseignement explicite en littératie est une approche reconnue et soutenue par la recherche. Elle suit trois étapes simples :

- L'enseignant·e montre comment faire (modélisation).
- Guide l'élève pendant qu'il s'exerce (pratique guidée).
- Puis le laisse faire seul quand il est prêt (pratique autonome).

Cette méthode aide les enfants à mieux comprendre, à prendre confiance en eux et à rester motivés (Falardeau, 2019). Combinée aux principes d'apprentissage autochtones et à la valorisation de la diversité culturelle, elle fait des classes et carrefours d'apprentissage des lieux riches, inclusifs et stimulants.



Apprentissages encrés sur le territoire : cultiver la littératie à l'extérieur et honorer nos cultures des Premiers Peuples locaux

Nos écoles placent la curiosité, la créativité et l'ancrage culturel au cœur de leurs pratiques. L'apprentissage en nature s'inscrit dans cette vision en offrant une approche inclusive, expérientielle et connectée aux cultures francophones et autochtones. En sortant de la classe, les élèves explorent, réfléchissent et tissent des liens profonds avec leur environnement et les savoirs traditionnels.

Cette pédagogie allie théorie et pratique à travers des expériences concrètes en milieu naturel. Elle stimule la compréhension des écosystèmes, le respect du territoire et le bien-être, tout en valorisant le dialogue, l'enquête et l'exploration sensorielle. Conforme aux orientations du ministère de l'Éducation de la C.-B., elle intègre les perspectives autochtones de manière significative, en favorisant la réconciliation et une éducation ancrée dans la diversité.

Communication orale

Les apprentissages expérientiels sur le territoire favorisent la communication orale dans un contexte authentique, en lien avec les traditions autochtones d'oralité, d'écoute et de transmission. En observant et discutant du monde naturel dans des lieux comme la forêt ou le jardin scolaire, les élèves enrichissent leur vocabulaire, développent l'écoute active, l'expression personnelle et l'argumentation respectueuse.

Écriture

Les expériences à l'extérieur inspirent des écrits variés — poèmes, récits ou carnets — ancrés dans l'observation et la réflexion. Cette approche stimule la créativité, renforce le lien entre écriture, culture et territoire, et favorise une appropriation personnelle du langage.

Lecture

Lire à l'extérieur associe lecture et expérience concrète. Qu'il s'agisse de textes sur la nature ou d'autres récits, la lecture en plein air nourrit la compréhension profonde et critique, tout en ancrant les apprentissages dans le réel.

En relevant ensemble les défis du milieu naturel, les élèves cultivent la résilience, l'esprit de collaboration et un lien fort avec le territoire. Ainsi, l'apprentissage en nature transforme nos écoles en carrefours d'apprentissage vivants, enrichis par l'identité francophone et les savoirs des Premiers Peuples.

Certification en apprentissage en plein air de Take Me Outside et autre développement professionnel

Le CSF soutient activement l'apprentissage en nature en offrant au personnel enseignant une panoplie de formations gratuites et fondées sur la recherche. Celles-ci enrichissent leur expertise et leur capacité à intégrer efficacement cette approche. Dans ce cadre, le CSF propose la certification en apprentissage en plein air de *Take Me Outside*, disponible en français pour le personnel de la maternelle à la 12^e année.



Apprentissage par le jeu : un moteur d'apprentissage essentiel de l'enfance à l'adolescence

Le jeu est une activité naturelle et fondamentale pour les enfants et les adolescents. Selon le Dr Gordon Neufeld, expert en développement de l'enfant, le jeu libre et non structuré est un besoin affectif essentiel, car il permet à l'enfant de se détendre, de se sentir en sécurité et de consolider ses apprentissages en profondeur. Dans un climat de jeu, les jeunes peuvent explorer, créer et exprimer ce qu'ils vivent intérieurement, sans pression de performance.

Le jeu favorise le développement global – cognitif, émotionnel, social et physique – en offrant aux élèves des occasions concrètes de résoudre des problèmes, de prendre des décisions, de coopérer et de faire preuve d'initiative. Qu'il s'agisse de jeux symboliques, de jeux de rôle, de jeux moteurs ou de jeux numériques bien encadrés, ces expériences nourrissent la curiosité, la confiance en soi et l'autonomie.

Sur le plan de la littératie, le jeu est un levier puissant : il stimule l'expression orale, l'enrichissement du vocabulaire, la structuration de la pensée et la capacité à raconter, écouter, lire et écrire. Du préscolaire à l'adolescence, les contextes ludiques permettent aux élèves de développer des compétences langagières dans des situations signifiantes, favorisant un apprentissage durable. Dans les contextes francophones minoritaires, le jeu représente également un puissant vecteur de sécurité linguistique et de sentiment d'appartenance. Selon les travaux de Martine Gagnon (2020), le jeu permet aux enfants de s'approprier la langue française dans un cadre affectif positif, sans crainte de jugement, ce qui renforce leur lien à la langue et à leur identité culturelle. Lorsqu'il est vécu dans un environnement valorisant et inclusif, le jeu devient un espace d'expression authentique, où les élèves peuvent s'ancrer dans leur langue tout en développant des compétences essentielles.

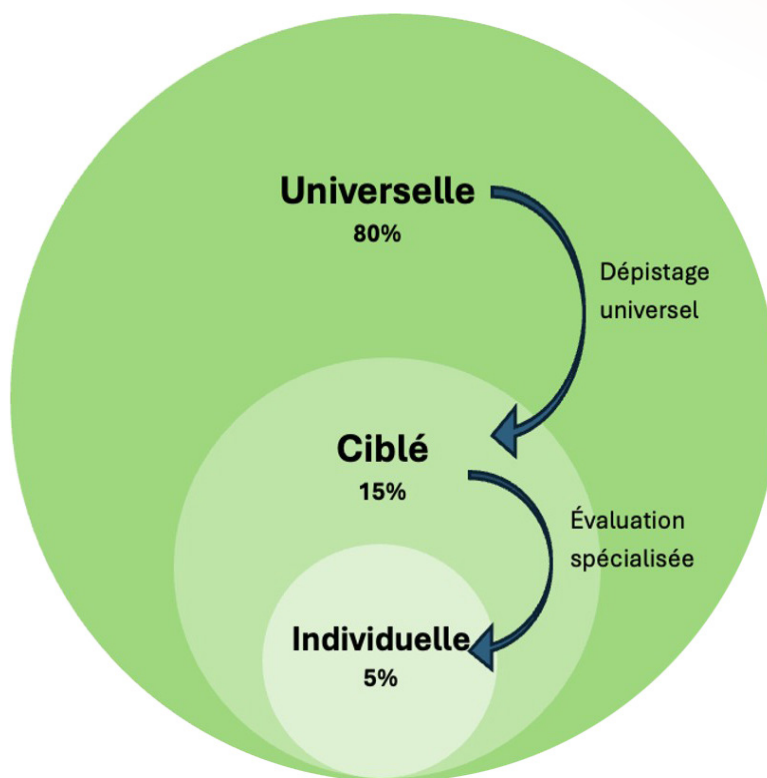


15 Réponse à l'intervention (RAI) : Prévention, dépistage et intervention précoce

La Réponse à l'intervention (RAI) est un modèle pédagogique d'intervention qui vise à prévenir, identifier et soutenir des élèves rencontrant des difficultés. Ce modèle repose sur trois niveaux d'intervention : universel, ciblé et intensif, permettant de fournir un soutien progressif et personnalisé en fonction des besoins spécifiques de chaque élève. Chaque niveau inclut un suivi régulier des progrès

réalisés, garantissant ainsi une intervention précoce* et efficace.

Le CSF s'engage à promouvoir une éducation équitable et inclusive, offrant à chaque élève l'opportunité de s'épanouir et de réussir tout en respectant la diversité et les besoins individuels.



À noter que les pourcentages peuvent varier selon la réalité de chaque communauté.

* Ce terme est défini dans le glossaire.

Intervention universelle

- S'adresse à toutes les élèves de la classe.
- Comprend une planification qui tient compte des besoins de chacun, selon la conception universelle de l'apprentissage. L'enseignement est explicite, structuré et repose sur des méthodes pédagogiques fondées sur des recherches.
- Implique des adaptations universelles pour garantir l'accessibilité pour toutes.
- Exige un dépistage universel* pour l'identification des élèves nécessitant une intervention ciblée.

Intervention ciblée

- S'adresse aux élèves qui ne progressent pas suffisamment lors de l'intervention universelle.
- Met en place des interventions plus intensives et ciblées, souvent en individuel ou très petits groupes.
- Inclut un suivi régulier des progrès.
- Exige une évaluation spécialisée* pour identifier les élèves nécessitant une intervention individuelle intensive.

Intervention individuelle intensive

- Répond aux besoins spécifiques de chaque élève et est planifiée de manière personnalisée.
- Offre un soutien intensif et adapté aux défis uniques de l'élève, avec un suivi constant et une évaluation précise de ses progrès.

Outils de dépistage et d'intervention en littératie : 4 ans à la 4^e année

Le 16 avril 2024, Rachna Singh, la ministre de l'Éducation et des Services à la petite enfance, a annoncé que la Colombie-Britannique prenait des mesures pour améliorer la littératie des élèves. Elle a déclaré : « Les élèves doivent développer une bonne maîtrise des compétences en littératie au cours des premières années d'école. Nous savons qu'un accompagnement précoce des élèves qui en ont besoin change souvent la donne. Le gouvernement s'emploie à supprimer les obstacles et à fournir l'aide qu'il faut pour que les élèves puissent réaliser tout leur potentiel. ».

Pour atteindre cet objectif, les conseils scolaires sont tenus de mettre en place un programme de dépistage de la maternelle à la 3^e année afin de permettre aux élèves de réaliser leur plein potentiel.

Dans cet objectif, le CSF a collaboré avec des chercheurs de l'Université de Sherbrook et de l'Université de Paris :

Dre Marie-France Morin, directrice par intérim du Département d'études sur l'adaptation scolaire et sociale à l'Université de Sherbrooke, Canada et

Dr Denis Alamargot, directeur de l'Institut National Supérieur du Professorat et de l'Éducation (INSPÉ) de l'académie de Poitiers, et président du conseil scientifique de l'École Académique de Formation Continue (EAFC) de l'académie de Poitiers.

* Ce terme est défini dans le glossaire.

Créé en collaboration avec Dre Marie-France Morin de l'Université de Sherbrooke et Dr Denis Alamargot de l'Université de Paris, le CSF a développé des outils d'évaluation pour créer des profils de littératie individuels pour chaque élève et classe. Ces outils, appelés Échelles d'évaluation des compétences en littératie (EECL) :

- Sont fiables, valides et fondées sur des données probantes.
- Sont administrées individuellement au début et à la fin de l'année scolaire.
- Évaluent les compétences en français ainsi que les compétences linguistiques sous-jacentes nécessaires à l'apprentissage d'une langue additionnelle.
- Permettent d'identifier les élèves à risque dans le développement des compétences de base en littératie et de guider les prochaines étapes de l'enseignement.
- Émettent des recommandations concernant les élèves à référer à l'équipe-école, à participer à des sessions d'enseignement en petits groupes ou à être orientés en francisation.
- Sont accompagnées de formations destinées au personnel enseignant de maternelle (stratégies en classe) et de francisation (stratégies d'intervention ciblées).

Services d'orthophonie selon le modèle de la Réponse à l'intervention (RAI)

Selon l'exposé de position d'Orthophonie Audiologie Canada en adéquation avec notre réalité, l'orthophonie en milieu scolaire offre une expertise spécifique, tant au niveau de l'oral que de l'écrit, favorisant ainsi directement la réussite scolaire en facilitant l'accès, la participation et l'inclusion aux programmes d'études [1].

Pour ce faire, les services d'orthophonie s'actualisent en suivant le modèle réponse à l'intervention* (RAI).

Au niveau 1, palier de l'intervention universelle*, l'orthophonie contribue à la formation du personnel enseignant et propose des programmes ou approches alignés sur les pratiques fondées sur des données probantes, destinées à la classe entière. Parmi ces programmes nous retrouvons celui de Lecture interactive et inclusive (LII).

Au niveau 2, palier de l'intervention ciblée*, l'orthophonie intervient dans la formation du personnel, le dépistage ainsi que la conception de programmes adaptés à de petits groupes d'élèves. Ces approches, fondées sur des pratiques probantes, sont mises en œuvre par le personnel enseignant et les aides pédagogiques spécialisé-e-s. Parmi les programmes proposés, on retrouve la Lecture interactive et inclusive (LII) de niveau 2, la Lecture interactive enrichie (LIE), la Trousse d'articulation et la Trousse de phonologie.

Au niveau 3, palier de l'intervention individuelle*, l'orthophonie soutient les élèves présentant des difficultés langagières et communicationnelles entravant la réussite scolaire. Ce soutien prend alors la forme d'un plan d'intervention en orthophonie répondant aux besoins individuels de l'élève. À ce niveau, le programme de Littératie adapté peut être proposé aux élèves présentant des défis majeurs.

* Ce terme est défini dans le glossaire.

Place de l'orthophonie dans l'apprentissage de la littératie

Les encadrés bleus situés à gauche de la représentation ci-dessous illustrent les domaines d'intervention de l'orthophonie au CSF en lien avec la littératie. Chacun de ces domaines peut être mobilisé à travers les différents niveaux d'intervention du modèle RAI en orthophonie.

Modèle de lecture de Hollis Scarborough, Ph. D. (adaptation française de *The reading Rope*)

COMPRÉHENSION DU LANGAGE

Connaissances sur le monde
(faits, concepts, etc.)

Vocabulaire
(étendue, précision, liens, etc.)

Structures de langage
(syntaxe, sémantique, etc.)

Raisonnement verbal
(inférence, métaphore, etc.)

Connaissance sur l'écrit
(concepts reliés à l'écrit, genres, etc.)

IDENTIFICATION DES MOTS

Conscience phonologique
(syllabes, phonèmes, etc.)

Décodage (principe alphabétique, correspondances lettre-son)

Reconnaissance instantanée
(de mots familiers)

De plus en plus
stratégique

LECTURE EXPERTE

Lecture fluide et
intégration de
l'identification de mots et
de la compréhension

De plus en plus
automatisé

Adapté du modèle de lecture de Hollis Scarborough, Ph. D. Reproduit à partir de *L'approche de la réponse à l'intervention et l'enseignement de la lecture-écriture*, par Desrochers, A. (dir.), 2021, p. 45-94, Presses de l'Université du Québec.

Source : *Corde de Scarborough* modifiée par Minor-Corriveau et Madore [2]

16 Programmes de littératie

Maternelle 4 ans : Un tremplin pour la littératie et l'identité francophone

La maternelle 4 ans est une initiative clé du Conseil scolaire francophone pour soutenir le développement global des enfants dès leur plus jeune âge, en particulier dans les communautés francophones en milieu minoritaire. Pensée pour favoriser la littératie précoce et l'immersion culturelle, elle offre un environnement riche en interactions et en jeux symboliques, où chaque activité contribue à l'acquisition du français oral.

Ce programme vise trois objectifs fondamentaux :

- renforcer la langue française par des expériences authentiques et stimulantes ;
- favoriser l'identité culturelle francophone grâce à une immersion dans des pratiques et des valeurs qui reflètent la communauté ;
- développer les habiletés sociales et l'autorégulation, essentielles à la réussite scolaire.

Pour assurer une mise en œuvre efficace, le Conseil scolaire francophone collabore avec plusieurs universités afin de concevoir un programme d'études adapté, des ressources pédagogiques ciblées et des formations spécialisées en littératie précoce. Cette approche s'appuie sur les principes de la Conception universelle de l'apprentissage (CUA) et de la Réponse à l'intervention (RAI), permettant de repérer rapidement les besoins particuliers et d'offrir des interventions individualisées.

En créant un cadre inclusif et engageant, la maternelle 4 ans devient un levier essentiel pour prévenir les difficultés scolaires, soutenir la réussite éducative et renforcer la vitalité linguistique et culturelle des communautés francophones.

4 ans : Tiens-moi la main, j'embarque!

Le programme « Tiens-moi la main, j'embarque! » soutient la transition des enfants de 4 ans vers la maternelle, tout en accompagnant leurs familles.

Pensé pour répondre aux besoins particuliers des familles francophones en milieu minoritaire, souvent exogames, il offre un appui dès le plus jeune âge afin de renforcer l'identité linguistique et le lien avec l'école francophone. Inspiré des approches de la Conception universelle de l'apprentissage (CUA) et de la Réponse à l'intervention (RAI), le programme s'appuie sur une évaluation individualisée du développement global de l'enfant :

- conscience de soi et de son environnement;
- aptitudes et habiletés cognitives;
- langue et communication;
- développement de la motricité fine et globale.

Ce portrait permet d'offrir des interventions individuelles selon les besoins de chaque enfant.

De plus, des rencontres mensuelles réunissent parents et enfants autour d'activités ludiques en français, favorisant un engagement actif des familles et une transition scolaire inclusive, progressive et équitable.

Maternelle : Forêt et Sentier de l'alphabet

Programme créé et basé sur des recherches menées par l'Université du Québec à Montréal (UQAM)

Programme de prévention :
La forêt de l'alphabet - niveau 1 de la Réponse à l'intervention (RAI)

La Forêt de l'alphabet est un programme de prévention visant la réussite des premiers apprentissages en

* Ce terme est défini dans le glossaire.

littératie. Il s'adresse aux élèves de la maternelle et constitue le niveau 1 de la Réponse à l'intervention (RAI). Présenté sous forme d'activités ludiques, il s'inscrit en complémentarité avec les activités habituelles de la maternelle. Ce programme recourt aux principes de l'enseignement explicite et utilise du matériel visant à soutenir l'apprentissage du nom et du son des lettres, de même que le développement de la conscience phonémique.

Programme d'intervention :
Le sentier de l'alphabet - niveau 2 de la Réponse à l'intervention (RAI)

Le sentier de l'alphabet est un programme d'intervention orthopédagogique destiné à soutenir les élèves de la maternelle 5 ans à risque quant aux premiers apprentissages en littératie.

À la suite de la première étape qui est La forêt de l'alphabet, les élèves considéré-e-s vulnérables suivent le programme Le sentier de l'alphabet qui représente le niveau 2 de la Réponse à l'intervention (RAI).

Programme d'intervention de niveau 3 de la Réponse à l'intervention (RAI)

Pour les élèves n'atteignant pas les niveaux de compétence attendus malgré les deux niveaux d'intervention, les équipes de spécialistes des écoles se mobilisent pour l'élaboration d'un plan d'action qui représente le niveau 3 de la RAI.

Maternelle et 1^{re} année :
Lecture interactive et inclusive (LII)

Programme créé en collaboration avec Dre Pamela Filiatrault-Veilleux de l'Université de l'Alberta

En 2022, le Conseil scolaire francophone a développé un partenariat avec la chercheuse orthophoniste Dre Pamela Filiatrault-Veilleux de l'Université de l'Alberta afin de créer le programme de Lecture interactive et inclusive (LII). Depuis 3 années, ce programme est utilisé dans les classes de maternelle ou de maternelle/ 1^{re} année de 25 écoles du CSF.

Le programme LII

- S'appuie sur les pratiques probantes, dont la Réponse à l'intervention (RAI), le dépistage universel et la Conception universelle de l'apprentissage (CUA).
- Vise le développement des compétences essentielles à l'apprentissage de la lecture dont la conscience de l'écrit, le développement du vocabulaire et la compréhension des inférences.
- Approche inclusive, représentative de la diversité.
- Permet d'identifier les élèves à risque dans le développement des compétences de base en littératie et de guider les prochaines étapes de l'enseignement.
- Englobe une session d'appui supplémentaire par semaine pour les élèves à risque.
- Comprend une session de formation et de l'accompagnement destinés au personnel enseignant de maternelle et maternelle/ 1^{re} année et aux aide-pédagogiques spécialisées en orthophonie.

1^{re} et 2^e année : Apprendre à lire à deux

Programme de tutorat par les pairs par l'Université du Québec à Montréal

Ce sont des adaptations du Peer-Assisted Learning Strategies de Douglas et Lynn Fuchs de l'Université Vanderbilt faite par l'Université du Québec à Montréal.

Apprendre à lire à deux en 1^{re} année

Il s'agit d'un programme d'enseignement de la reconnaissance des mots. Les activités (70) sont réalisées en tutorat par les pairs et s'adresse aux classes de première année. Inclut des activités de son des lettres et des graphies, de décodage, de globalisation de mot-outils et de lecture de courtes histoires.

Apprendre à lire à deux en 2^e année

Il s'agit d'un programme de la compréhension en lecture. Les activités de tutorat par les pairs misent sur l'enseignement du sens des mots et de l'identification des idées principales.



* Ce terme est défini dans le glossaire.

17 Conclusion

Ce document illustre la volonté de promouvoir une vision éducative forte et cohérente en littératie. En plaçant celle-ci au centre des apprentissages, il propose un cadre structuré qui tient compte des besoins de chaque élève, des principes d'apprentissage autochtones ainsi que de l'équité dans l'éducation. Cette approche met en avant l'importance de compétences fondamentales pour préparer les apprenant·e·s aux défis futurs.

Le cadre présenté appelle à une mobilisation collective et à une mise en œuvre réfléchie.

En somme, ce document trace une voie claire vers une éducation inclusive et innovante, où la littératie devient un pilier essentiel du développement global des élèves.

18 Bibliographie

Amsberry, A., et al. (2017, April 28). Roles and strengths of teaching librarians. American Library Association, Association of College and Research Libraries. <https://www.ala.org/acrl/standards/teachinglibrarians>

Association canadienne d'éducation de langue française. (ACELF) (2021). *Compréhension en lecture – Ressource 1, fiches 1 à 4* [Document pédagogique, PDF]. https://acelf.ca/wp-content/uploads/2021/04/CCI-F1-4_ressource-1.pdf

Barnett, T. A., et al. (2010). Teens and screens: The influence of screen time on adiposity in adolescents. *American Journal of Epidemiology*, 172(3), 255–262. <https://doi.org/10/dvbk4g>

Beck, I. L., McKeown, M. G., & Kucan, L. (2013). *Bringing words to life: Robust vocabulary instruction* (2nd ed.). The Guilford Press. <https://doi.org/10.1007/978-1-4614-6435-8>

Brooks Kirkland, A., & Koechlin, C. (2022, May 18). It's time to set your books free for the summer. *Canadian School Libraries Journal*. <https://journal.canadianschoollibraries.ca/its-time-to-set-your-books-free-for-the-summer/>

Brown, J. (2017, April 18). Uncovering the 'truth' about makerspace. OPEN SHELF. <https://open-shelf.ca/170417-truth-makerspace/>

Brown, J. (2017, February 1). Equity & social justice in the library learning commons. OPEN SHELF. <https://open-shelf.ca/170201-equity-social-justice/>

Canadian Library Association. (2014). *Leading learning: Standards of practice for school library learning commons in Canada*. Canadian Library Association.

Canadian School Libraries. (2023, November). *Foundations for school library learning commons in Canada: A framework for success*. https://www.canadianschoollibraries.ca/wp-content/uploads/2023/11/CSL_Foundations-Frameworks_FINAL_Nov2023.pdf

Carroll, K. (2021, March-April). Our ongoing commitment to equity, diversity, and inclusion. *Knowledge Quest*, 49(4), 6+. Gale Academic OneFile. <https://link.gale.com/apps/doc/A656302982/AONE?u=queensulaw&sid=bookmark-AONE&xid=2b54a157>

CAST, Inc. "The UDL Guidelines." The UDL Guidelines, 2024, udlguidelines.cast.org/.

Charles, C., & Louv, R. (2020). Wild hope: The transformative power of children engaging with nature. In *Research Handbook on Childhood nature: Assemblages of Childhood and Nature Research* (pp. 395–415).

Chiasson, A., et al. (2022). Giving our children an experiential edge: A discussion paper on outdoor learning in New Brunswick. New Brunswick Environmental Network. <https://takemeoutside.ca/wp-content/uploads/2022/10/Giving-our-Children-an-Experiential-Edge-A-Discussion-Paper-on-Outdoor-Learning-in-New-Brunswick.pdf>

Commission ontarienne des droits de la personne (CODP). (2022). Rapport sur l'enquête « Le droit de lire ». <https://www3.ohrc.on.ca/fr/rapport-sur-lenquete-le-droit-de-lire>

CTREQ. (2020). Orthographier – Programme de recherche en littératie.

Québec : Centre de transfert pour la réussite éducative du Québec.

<https://www.ctreq.qc.ca/wp-content/uploads/2020/04/CTREQ-MEES-Orthographier-VF.pdf>

Desrochers, A., Laplante, L. et Brodeur, M. (2016), Le modèle de réponse à l'intervention et la prévention des difficultés d'apprentissage de la lecture au préscolaire et au primaire. SILE/ISEL. 2015.

https://savoirs.usherbrooke.ca/bitstream/handle/11143/10274/015_SILE2015_Desrochers_Laplante_Brodeur.pdf?sequence=3&isAllowed=y

Ekdahl, M., & Zubke, S. (Eds.). (2014, May).

From school library to library learning commons: A proactive model for educational change. BCTLA.

<https://bctla.ca/wp-content/uploads/2018/02/from-school-library-to-library-learning-commons.pdf>

Falardeau, É. (2019). *L'impact d'une démarche d'enseignement explicite des stratégies de lecture sur la compétence et la motivation d'élèves du secondaire (rapport de recherche, projet n° 2015-LC-187830).*

Université Laval et Fonds de recherche du Québec – Société et culture (FRQSC).

Gagnon, M. (2020). *Le jeu comme levier de sécurité linguistique en contexte francophone minoritaire.*

Revue de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS).

Gouvernement de la Colombie-Britannique. (2023). *Cadre pédagogique pour la petite enfance de la Colombie-Britannique.*

www2.gov.bc.ca/assets/gov/education/early-learning/teach/resources/fr-learning-in-the-primary-years.pdf

Gouvernement de la Colombie-Britannique. (2019). *Cadre pédagogique pour la petite enfance* [PDF].

www2.gov.bc.ca/assets/gov/education/early-learning/teach/earlylearning/fr_early_learning_framework.pdf

Gouvernement de la Colombie-Britannique. (n.d.). *À vous de jouer : Un guide pour les familles* [PDF].

www2.gov.bc.ca/assets/gov/education/early-learning/support/pdfs/french_playtoday_aguideforfamilies.pdf

Gray Smith, M. (2020). *Braiding sweetgrass: Indigenous wisdom, scientific knowledge, and the teachings of plants* (Young readers edition). Milkweed Editions.

Humberstone, B., & Stan, I. (2012). Nature and well-being in outdoor learning: Authenticity or performativity.

Journal of Adventure Education & Outdoor Learning, 12, 183–197.

<https://doi.org/10.1080/14729679.2012.699803>

Hungerford, H. R., & Volk, T. L. (1990). Changing learner behavior through environmental education.

The Journal of Environmental Education, 21(3), 8–21.

Kachel, D. (2017, October). The principal and the librarian: Positioning the school library program.

Teacher Librarian, 45(1), 50+. Gale Academic OneFile.

<https://link.gale.com/apps/doc/A514157587/AONE?u=queensulaw&sid=bookmark-AONE&xid=8063191e>

Katz, J. (2019). *Teaching to diversity: The three block model of universal design for learning.*

Portage & Main Press.

Kimmerer, R. W. (2013). *Braiding sweetgrass: Indigenous wisdom, scientific knowledge, and the teachings of plants.*

Milkweed Editions.

Kirkland, A. B. (2024, April 11). Advocating for digital media literacy: A comprehensive approach.

Canadian School Libraries Research Archive. <https://researcharchive.canadianschoollibraries.ca/>

Kuhlthau, C. C., Maniotes, L. K., & Caspari, A. K. (2007). *Guided inquiry: Learning in the 21st century*. Libraries Unlimited.

Laflamme, M.-C. (2022). *Le rôle du jeu symbolique dans la motivation intrinsèque à s'exprimer à l'oral dans une langue seconde au primaire*. *Revue de l'AQEFLS*, 35(1).
<https://www.erudit.org/fr/revues/aqelfs/2022-v35-n1-aqelfs07564/1095061ar/>

Lamarre, P. (2021). *Le français en contexte minoritaire au Canada : enjeux identitaires, scolaires et politiques*. Québec, QC : Presses de l'Université Laval.

Lance, K. C., & Kachel, D. (2025, January 28). Why school librarians matter: What years of research tell us. *Kappan: Connecting Education Research, Policy and Practice*.
<https://kappanonline.org/lance-kachel-school-librarians-matter-years-research/>

Landry, R., Allard, R., & Deveau, K. (2007). *Identité, pouvoir et savoir en milieu minoritaire : Le cas de l'éducation*. Moncton, N.-B. : Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques.
Levasseur, C. (2020). Être plurilingues et francophones : représentations et positionnements identitaires d'élèves de francisation à Vancouver. *Éducation et francophonie*, 48(1), 93–121.
<https://doi.org/10.7202/1070102ar>

Lindsay, A., & Ewert, A. (1999). Learning at the edge: Can experiential education contribute to educational reform? *Journal of Experiential Education*, 22(1), 12–19.

Loertscher, D. V., Koechlin, C., & Zwaan, S. (2008). *The new learning commons: Where learners win!*. Hi Willow Research and Publishing.

MacMeekin, M. (2013, July 21). 27 things your teacher librarian does. An Ethical Island.
<https://anethicalisland.wordpress.com/2013/04/12/27-things-your-teacher-librarian-does/>

Macquarrie, S. (2022). Everyday teaching and outdoor learning: Developing an integrated approach to support school-based provision. In *Contemporary Issues in Primary Education* (pp. 328–344). Routledge.

Madore, A.-A., & Minor-Corriveau, M. (2023). *AlphaGraphe : Une progression des apprentissages au-delà du principe alphabétique*.
<https://padlet.com/mminorcorriveau/alphagraphe-et-coups-de-coeur-pour-travailler-la-lecture-l-c-78m3somk-s1a2qbxo>

Marchant, E., et al. (2019). Curriculum-based outdoor learning for children aged 9–11: A qualitative analysis of pupils' and teachers' views. *PLOS ONE*, 14(5).
<https://doi.org/10.1101/536441>

Mark, D., & McNee, D. (2019). Strong leadership builds libraries: The vital role of administrators in the school library learning commons. *Canadian School Libraries Journal*, 3(3).
<https://journal.canadianschoollibraries.ca/strong-leadership-builds-libraries/>

Ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique. (2023). *Progressions d'apprentissage en littératie de la maternelle à la 12^e année*. Gouvernement de la Colombie-Britannique.
<https://curriculum.gov.bc.ca/fr/learning-pathways/k-12-learning-progressions>

Ministère de l'Éducation et de l'Apprentissage de la petite enfance de la Colombie-Britannique. (n.d.). *Curriculum de la Colombie-Britannique : Aperçu*. Gouvernement de la Colombie-Britannique.
<https://curriculum.gov.bc.ca/curriculum/overview#key-features>

Ministry of Education and Child Care. (2018). Guidelines for English language learners in British Columbia: Supporting English language learners in K-12 education. Government of British Columbia.

<https://www2.gov.bc.ca/assets/gov/education/administration/kindergarten-to-grade-12/english-language-learners/guidelines.pdf>

Minor-Corriveau, M., & Madore, A.-A. (s.d.). *Le développement des habiletés en lecture et en écriture* [Infographie]. Traduit et adapté par les autrices. Lukiloki.

National Institute of Child Health and Human Development. (2000). *Report of the National Reading Panel: Teaching children to read: An evidence-based assessment of the scientific research literature on reading and its implications for reading instruction* (Publication No. 00-4769). U.S. Government Printing Office.

<https://www.nichd.nih.gov/sites/default/files/publications/pubs/nrp/documents/report.pdf>

Neufeld, G., & Maté, G. (2004). Hold on to your kids: *Why parents need to matter more than peers*. Toronto, Canada: Alfred A. Knopf Canada.

Scarborough, H. S. (2001). Connecting early language and literacy to later reading (dis)abilities: Evidence, theory, and practice. In S. B. Neuman & D. K. Dickinson (Eds.), *Handbook of early literacy research* (Vol. 1, pp. 97–110). Guilford Press.

Speech-Language & Audiology Canada. (2023). *Modèles de prestation des services d'orthophonie en milieu scolaire* [PDF]. https://www.sac-oac.ca/wp-content/uploads/2023/02/SAC-OAC_S-LP_In_Schools_Delivery_Models_FR_V1-1.pdf

Speech-Language & Audiology Canada. (2023). *Modèles de prestation des services d'orthophonie en milieu scolaire* [PDF]. https://www.sac-oac.ca/wp-content/uploads/2023/02/SAC-OAC_S-LP_In_Schools_Delivery_Models_FR_V1-1.pdf

StateUniversity.com. (n.d.). *Outdoor and environmental education*. Education Encyclopedia. <https://education.stateuniversity.com/pages/2305/Outdoor-EnvironmentalEducation.html>

Taylor, A. F., and F. E. Kuo. "Is Contact with Nature Important for Healthy Child Development? State of the Evidence." *Children and Their Environments: Learning, Using and Designing Spaces*, edited by M. Blades and C. Spencer, Cambridge University Press, 2006, pp. 124–140.

Todd, R. J. (2012). School libraries matter: The research. *School Library Journal*. <https://www.slj.com>

Université du Québec à Trois-Rivières. (s.d.). La graphomotricité – Le plaisir d'écrire, ça se prépare! [Illustration]. https://oraprdnt.uqtr.quebec.ca/portail/gscw031?owa_no_site=456&owa_no_fiche=2

Wallace, N. (2024, April 11). What impact could access to audiobooks and/or ebooks have on the engagement and interest in reading for so-called 'reluctant readers'? *Canadian School Libraries Research Archive*. <https://researcharchive.canadianschoollibraries.ca/>

Weisburg, Hilda K., and Ruth Toor. "New on the Job: A Librarian's Guide to Success", Second ed., ALA Editions, Chicago, Illinois, 2015, pp. 73–88.

Woodhouse, and C. E. Knapp. *Place-Based Curriculum and Instruction: Outdoor and Environmental Education Approaches*. ERIC Digest, ERIC/CRESS, 2000.

Zaretsky, Linda. "Designing for Student Wellbeing in the Library Learning Commons." *Canadian School Libraries*, 2021.

19 Glossaire

Approche par compétence

C'est une méthode pédagogique qui met l'accent sur la capacité à utiliser ses connaissances de manière concrète pour résoudre des problèmes, accomplir des tâches ou prendre des décisions.

Approche par enquête

C'est une méthode d'apprentissage active. À partir d'une question, d'un problème ou d'un sujet d'intérêt, les élèves sont amenés à explorer, poser des hypothèses, chercher des informations, expérimenter et tirer des conclusions.

Construction identitaire

Le processus par lequel une personne se définit et se reconnaît à travers ses valeurs, ses croyances, et ses actions, en interaction avec les différents milieux sociaux et contextes culturels dans lesquels elle évolue. Cette construction est influencée par les expériences vécues, les relations avec les autres et les environnements qui façonnent son identité.

Dépistage universel

C'est une évaluation simple administrée à toutes les élèves qui permet de recueillir des données sur les compétences en littératie des élèves de la classe et d'identifier les élèves ayant besoin de plus de support.

Évaluation spécialisée

C'est une évaluation ciblant des contenus précis pour comprendre les besoins spécifiques d'un-e élève et déterminer les meilleures stratégies pour l'aider.

Intervention précoce

Représente des actions prises dès les premiers signes de difficultés pour aider un-e élève à surmonter ses problèmes avant qu'ils ne deviennent plus graves.

Conscience phonémique

La conscience phonémique est une sous-catégorie de la conscience phonologique, se concentrant sur les phonèmes – les sons. Elle est essentielle pour le développement de la lecture.

Conscience phonologique

La conscience phonologique est la capacité à reconnaître et manipuler les sons dans les mots.

Compréhension de la lecture

La capacité à comprendre et à interpréter le sens d'un texte, ce qui implique l'intégration d'informations provenant du texte et l'utilisation de stratégies pour en saisir le sens global.

Correspondances graphèmes-phonèmes

Ce sont les relations entre les lettres (graphèmes) et les sons (phonèmes) qu'elles représentent.

Décodage

La capacité de traduire les symboles écrits (lettres) en sons et de former des mots. Cela inclut la reconnaissance des lettres et des relations entre les lettres et les sons (phonèmes).

Écriture productive

Technique d'écriture efficace et orientée vers un but, en suivant un plan clair et organisé pour atteindre des objectifs précis.

Fluidité en lecture

La capacité à lire un texte avec précision, rapidité et expression . Elle est nécessaire à la compréhension.

Graphomotricité

La coordination des mouvements nécessaires à l'écriture.

Habiletés métalinguistiques

La capacité à réfléchir sur et à manipuler les aspects structurels de la langue.

Niveaux de vocabulaire

Ce sont les niveaux de vocabulaire se référant à la complexité et à la fréquence des mots utilisés.

- Vocabulaire de niveau 1 :
Ce sont les mots les plus courants qui sont utilisés à l'oral au quotidien. Ils sont généralement appris par les enfants à un jeune âge.
- Vocabulaire de niveau 2 :
Ce sont des mots moins fréquents à l'oral, mais qui sont couramment utilisés à l'écrit.
Ces mots sont importants pour la compréhension de textes et pour l'enrichissement du vocabulaire.
- Vocabulaire de niveau 3 :
Ce sont des mots plus spécialisés qui sont généralement spécifiques à un domaine particulier, et donc rencontrés moins fréquemment.

Littératie critique

L'action d'encourager les élèves à réfléchir de manière critique sur les messages véhiculés dans les textes (publicités, médias, etc.), en tenant compte des intentions de l'auteur et du contexte.

Littératie multimodale

La capacité des élèves à lire et de comprendre différents types de supports, comme des images, des graphiques, des vidéos, et d'autres modes de communication, au-delà du texte écrit traditionnel.

Littératie numérique

La capacité à utiliser de façon efficace, critique, sécuritaire et éthique les technologies numériques pour accéder à l'information, la comprendre, la créer, la communiquer et interagir dans des environnements numériques.

Morphologie

La morphologie étudie la structure des mots et les règles de formation des mots.

Pensée analytique

La capacité à décomposer un problème ou une information complexe en parties plus simples pour en comprendre la structure ou le fonctionnement. Elle suit des étapes logiques, séquentielles et peut inclure des éléments quantitatifs ou factuels.

Pensée critique

La capacité à évaluer la qualité, la fiabilité et la pertinence des informations ou des arguments. Elle inclut la pensée analytique, mais va plus loin en intégrant le jugement, l'interprétation, le questionnement et la prise de recul. Elle sert à détecter les biais, à comparer différents points de vue et à prendre des décisions éclairées.



Sémantique

La sémantique est l'étude du sens des mots, des phrases et des textes.

Syntaxe

La syntaxe examine l'ordre des mots, les relations entre les éléments de la phrase et les structures syntaxiques.

Texte

C'est un terme désignant de toute forme de communication qui transmet un message, une idée ou une histoire, peu importe le support ou le mode utilisé. Ex. : films, livres, balados, publicités, affiches, etc.



Conseil scolaire
francophone de la
Colombie-Britannique

**Conseil scolaire francophone
de la Colombie-Britannique**

100 - 13511 Commerce Parkway,
Richmond C.-B. V6V 2J8
Tél. : 1.888.715.2200
Téléc. : 604.214.9881
Courriel : info@csf.bc.ca

csf.bc.ca